Manuale per l'operatore

Eco-Vario

WATKISS

VARIO

1994

THE QUEEN'S AWARD FOR EXPORT ACHIEVEMENT

BRITISH DESIGN AWARD 1993

INDICE

Introduzione 1

Dati Tecnici 3

Installazione 5

Avviamento rapido 7

Pannello comandi 9

Stazioni a frizione 15

Impilatore Standard a piano fisso ..19

Impilatore-Alternatore 23

Ulteriori funzioni 27

Unità di Spillatura 29

Manutenzione 33

Tabella Causa e Rimedio 35

Altri Accessori 39

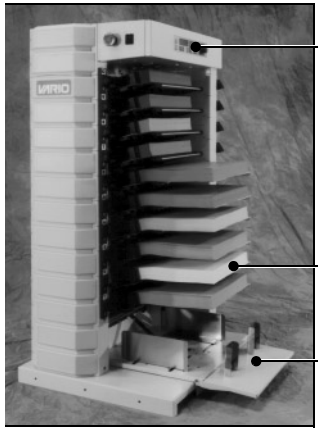
Manuale per l'operatore - Eco-Vario - Italiano
1^{a} edizione, novembre 1995. Codice n° 960-208

Introduzione

Complimenti, avete acquistato una delle migliori raccoglitrici, la Watkiss Eco-Vario. La vostra Eco-Vario é stata progettata per essere efficiente, produttiva e, soprattutto facile da usare.

IL VOSTRO MANUALE

Questo manuale di istruzioni é dotato della sezione “Apprendimento rapido” per consentire un apprendimento facile e veloce. Le sezioni seguenti forniscono dettagli più accurati sui moduli che costituiscono la macchina; al termine vi é una sezione dedicata alla risoluzione di eventuali problemi, con alcune note supplementari.



LA SICUREZZA INNANZITUTTO

La vostra Eco-Vario é stato progettata per essere sicura. Ciononostante, come per qualsiasi apparecchiatura elettrica, **é necessario scollegare la macchina, spegnendo l’interruttore principale e staccando la spina**, prima di rimuovere qualsiasi copertura o prima di cambiare i fusibili.

L’ASSISTENZA.

Noi siamo certi che la vostra Eco-Vario vi offrirà anni di produttività senza inconvenienti. Se però si manifestassero dei problemi, come prima azione, consultate la sezione di questo manuale dedicata alla risoluzione dei problemi. Se aveste comunque necessità di una maggiore assistenza, il nostro Servizio Assistenza Watkiss (Gran Bretagna) oppure il vostro fornitore locale Watkiss saranno felici di assistervi.

1 Dati Tecnici

Uso della macchina Raccolta di fogli entro i limiti specificati

Produzione Fino a 3.500 fascicoli all'ora

Formati carta

Dimensione massima del foglio	364x520 mm
Dimensione minima del foglio	210x140 mm
Grammatura	Carta chimica e uso mano fino a 200 grammi/metro quadro

Stazioni

Numero di stazioni	Da 1 a 16 (vedere note per l'installazione a pag. 5)
Capacità delle stazioni	40 mm

Sistema di controllo Controllo elettronico per foglio mancante, foglio doppio, inceppamento, stazione vuota e impilatore pieno.

Dimensioni

	Impilatore Standard	Impilatore-Alternatore
Larghezza	610 mm	615 mm
Profondità	603 mm	745 mm
Altezza	372 mm	361 mm
	(aggiungere 77 mm, per ogni stazione)	
Peso	31.5 kg	38 kg
	(aggiungere 6 kg, per ogni stazione)	

Impianto Elettrico 115V, 60 Hz, 1.2 A
230V, 50 Hz, 1.1 A
Monofase

Rumorosità

(macchina con 6 stazioni in uso)

Impilatore Standard	Impilatore-Alternatore
68 db (A)	68 db (A)

La produzione può variare a seconda delle condizioni operative.

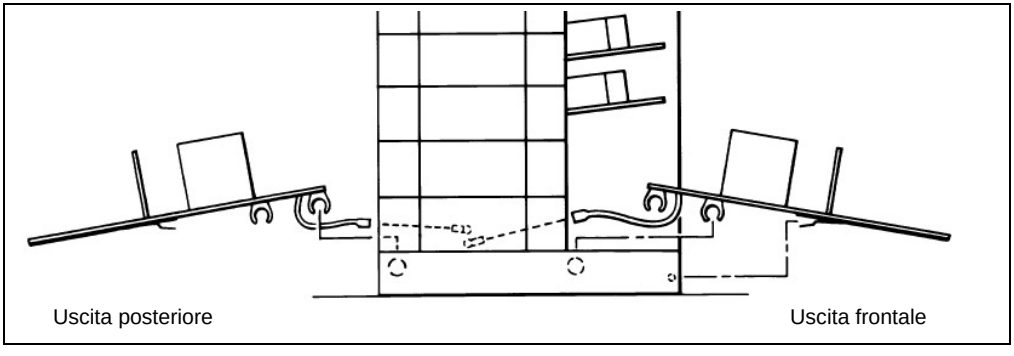
In accordo con una politica di continuo miglioramento del prodotto, il produttore si riserva il diritto di variare i materiali o le specifiche di questo prodotto, in ogni momento e senza preavviso.

2 Installazione

La vostra Eco-Vario deve essere posizionata su un tavolo stabile e sicuro.

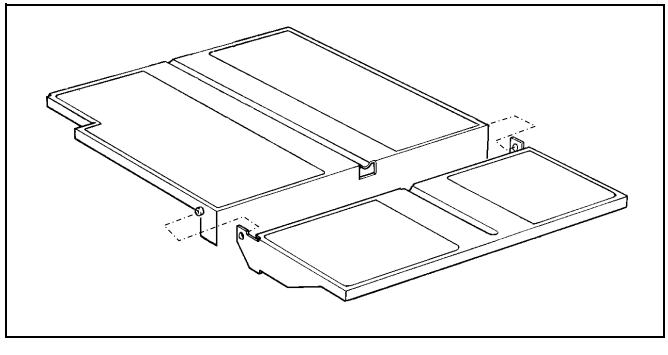
IMPILATORE STANDARD

Il numero massimo consigliato di stazioni é dieci. Se la vostra macchina è dotata di un numero superiore, e dovete impiegare carta di dimensioni superiori al formato A3 (oppure 11x17"), allora dovrete fissarla al supporto di lavoro mediante staffe e bulloni. Inserite il vassoio di raccolta anteriormente o posteriormente alla macchina come illustrato nella figura sottostante.



IMPILATORE-ALTERNATORE

Il numero massimo consigliato di stazioni é dodici. Se la vostra macchina è dotata di un numero superiore, e dovete impiegare carta di dimensioni superiori al formato A3, allora dovrete fissarla al supporto di lavoro mediante cinghie e bulloni. Assemblate la prolunga del vassoio di raccolta dell'impilatore come illustrato nella figura sottostante.



3 Avviamento rapido

Questa sezione ha il solo scopo di fornire una sintetica guida operativa. Le procedure operative più dettagliate sono contenute nei capitoli successivi.

1. Rimuovere qualsiasi foglio di carta rimasto dal lavoro precedente
2. Spegnere la macchina, attendere qualche secondo e quindi riaccendere la macchina utilizzando l'interruttore principale. Ciò consentirà alla macchina di ritornare sulle impostazioni predefinite dal costruttore (impostazioni di default).
3. Caricare la raccoglitrice, avendo cura di mettere la prima pagina rivolta verso l'alto nella stazione in alto, oppure di mettere la prima pagina rivolta verso il basso nella stazione in basso.
4. Regolare la pressione del separatore (leva di sinistra) per ciascuna stazione ad una posizione intermedia.
5. Per carta A4, regolare la pressione del vassoio (leva di destra) per ciascuna stazione sul valore minimo spostando la leva verso il basso e contemporaneamente spingendola completamente verso l'interno. Per carta A3 spostare la leva di uno scatto verso l'esterno.
6. Regolare l'impilatore a seconda del formato della carta.
7. Impostare le ulteriori funzioni desiderate:
   - Per pile alternate premere il pulsante (se disponibile)
   - Velocità
   - Per la preselezione inserire , , o ; per il numero di fascicoli premere i pulsanti + o −.
8. Premere I per azionare la macchina.

Mentre la macchina è in funzione, potrebbe essere necessario regolare la pressione del separatore e del vassoio a seconda del tipo di carta usata.

La macchina può essere fermata in ogni istante premendo il pulsante O.

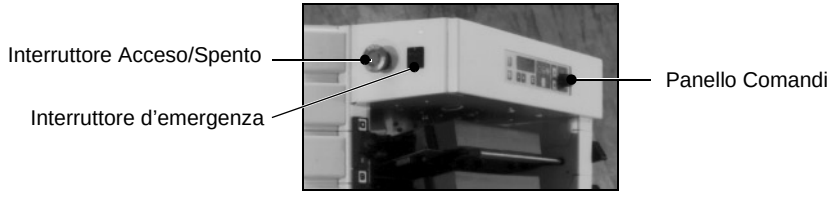
4 Pannello comandi

INTERRUTTORE PRINCIPALE DI ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

L'interruttore principale deve essere utilizzato per accendere e spegnere la raccoglitrice. Quando la raccoglitrice viene accesa vengono sempre ripristinate le impostazioni predefinite dal costruttore(impostazioni di default).

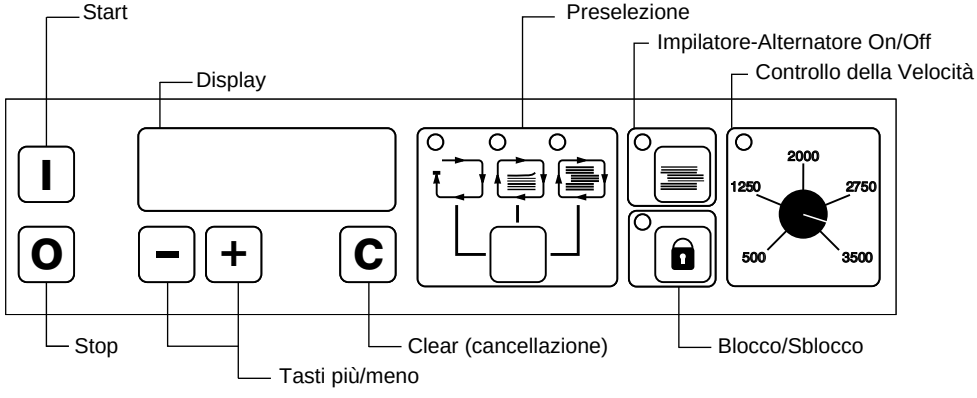
INTERRUTTORE DI EMERGENZA

Il pulsante per lo spegnimento di emergenza deve essere impiegato solo quando é necessario fermare immediatamente la macchina. In condizioni normali di lavoro la macchina deve essere fermata premendo il pulsante **O** sul pannello comandi. Quando la raccoglitrice viene fermata tramite l'interruttore d'emergenza, è necessario sbloccare il pulsante, girandolo in senso orario, prima di poter fare ripartire la macchina.

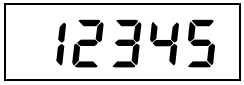


PANNELLO COMANDI

Il pannello comandi é composto da un display, tasti per le regolazioni ed un selettore per la velocità



DISPLAY



Il display ha lo scopo di visualizzare lo svolgimento del lavoro ed il funzionamento della macchina e di inviare messaggi di errore (vedere sezione 11, tabella causa rimedio).

All'accensione il display mostra la versione del software installato (es. [Eco. 10]) seguito dal numero di stazioni installate (es. [04]). Quando compare [0], la macchina é pronta a lavorare.

Pulsanti del pannello comandi

I Premere per iniziare la raccolta

O Premere per fermare la raccolta

+, − Utilizzare per aumentare o diminuire la quantità di mazzette impostate sul contatore. Premere e tenere premuto per aumentare o diminuire la quantità di dieci in dieci. Premere brevemente per aumentare o diminuire di uno in uno. Dopo due secondi, o quando viene premuto I il display ritorna ad un conteggio normale. Il numero di default è 1 ed il numero massimo è 999. Quando viene visualizzato il numero delle mazzette questo viene indicato con il simbolo Ξ sia a destra che a sinistra del numero [Ξ 123 Ξ].

C Premere per azzerare il contatore. Premendo C mentre è visualizzato il numero di mazzette riporterà il numero a 1.

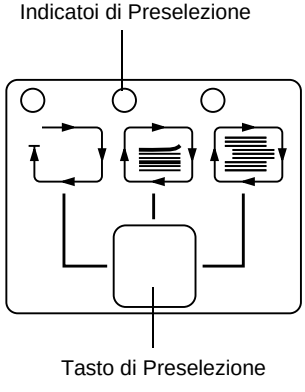
Premere per inserire la funzione di impilatura standard oppure di impilatura alternata (disponibile solamente in presenza dell'impilatore-alternatore). Una volta inserita la funzione si accende la luce.

Premere per sbloccare le impostazioni alla fine di un lavoro (vedere Sistema di Bloccaggio qui di seguito)

Contatore

In condizioni normali, la raccoglitrice conta i fascicoli a mano a mano che questi vengono raccolti. E' inoltre possibile eseguire il conteggio tramite preselettore.

FUNZIONE DI PRESELEZIONE



Questa funzione permette di preselezionare il numero di fascicoli richiesti. La separazione si ottiene inserendo un foglio all'intervallo desiderato o alternando l'impilatore all'intervallo prescelto.

Premendo il Tasto di Preselezione si può scegliere una tra le possibili opzioni disponibili. Quando un'opzione viene poi selezionata la spia luminosa si accende.

Azzerare il contatore premendo [C]. Premere [+] o [−] per indicare il numero di fascicoli necessari. Impostare la preselezione richiesta. Il contatore indica il numero di mazzette completate ed il numero di fascicoli per mazzetta.

Per esempio [0. 10]. indica che 0 mazzette di 10 sono state completate.

Premere [I] per far partire la macchina.

Il contatore eseguirà un conteggio decrescente fino a quando non venga completata una mazzetta. In questo esempio [3.5] indica che 3 mazzette sono state completate e che ci sono ancora 5 fascicoli prima che venga completata la mazzetta successiva.

Arresto di mazzetta
La raccoglitrice si ferma alla fine della mazzetta e la spia lampeggia.

Inserimento di Separatore di mazzetta
Dalla stazione numero 1 verrà inserito un foglio che farà da separatore tra le mazzette. Questo significa che durante l'uscita frontale, la stazione 1 introdurrà il foglio separatore dopo l'ultimo fascicolo della mazzetta. Al contrario durante l'uscita posteriore il foglio verrà posizionato con il primo fascicolo della mazzetta. La raccoglitrice continuerà a raccogliere mazzette finché non venga fermata dall'operatore.

Mazzetta-Alternata
(disponibile solamente in presenza dell'impilatore-alternatore) L'impilatore alternerà la pila alla fine di ogni mazzetta.

Separazione ed Arresto di Mazzetta

Il foglio di separazione verrà introdotto come d'abitudine e alla fine della mazzetta la macchina si fermerà. Per inserire questa funzione impostare prima l'inserimento di separatore premendo , far partire la macchina e successivamente premere il tasto Arresto di Mazzetta .

Separazione di Mazzette Alternate

Il foglio di separazione verrà introdotto come d'abitudine e alla fine della mazzetta la pila verrà alternata. Per inserire questa funzione impostare prima l'inserimento di separatore , far partire la macchina e successivamente premere il tasto di mazzetta alternata .

Conteggio di mazzetta

Per azzerare il contatore all'interno di un'unica mazzetta premere **C**. Il contatore tornerà al valore predeterminato. Il conteggio del numero di mazzette completate verrà mantenuto.

Azzeramento del Contatore

Premere **C**. due volte per azzerare il numero di mazzette completate. Il numero impostato di mazzette verrà mantenuto in memoria.

Per controllare il conteggio totale

Con l'impostazione di preselezione, il contatore mostra il numero di mazzette completate. E' inoltre possibile ottenere il conteggio dei fascicoli totali.

Con la funzione di Arresto Mazzetta: spegnere la preselezione senza sbloccare la macchina. Il numero totale di fascicoli raccolti verrà visualizzato. Ritornare alla funzione di Arresto Mazzetta per richiamare il conteggio di mazzette. (Nota: se una mazzetta viene completata mentre viene disinserita la funzione di Arresto Mazzette la macchina non si ferma!)
Con la funzione di separazione di mazzetta alternata: premere **O** per fermare la macchina, sbloccare premendo . e spegnere la preselezione. Il numero totale di fascicoli raccolti verrà visualizzato. Ritornare alla funzione di preselezione per richiamare il conteggio di mazzette. Far ripartire la macchina come d'abitudine.

BLOCCAGGIO DEL SISTEMA

Quando la macchina introduce il primo fascicolo, sia la luce di bloccaggio che la luce dell'indicatore della velocità lampeggiano. Questo indica che la macchina si sta calibrando automaticamente. Quando l'operazione termina, la luce di bloccaggio rimane accesa ed alcune regolazioni della macchina vengono bloccate. La funzione di inserimento di separatore di mazzette non può essere alterata e le stazioni non possono essere accese o spente. Questo per evitare errori accidentali da parte dell'operatore.

Alla fine di un lavoro, il tasto deve essere premuto per sbloccare il sistema prima del lavoro successivo.

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

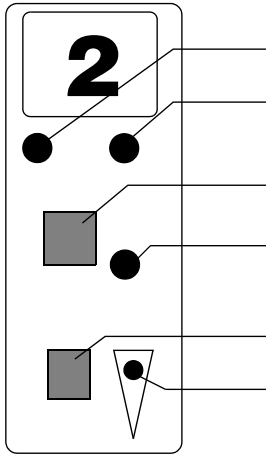
La velocità di raccolta può essere aumentata o diminuita tramite la rotazione della manopola di controllo della velocità. La luce dell'indicatore si illumina se viene raggiunta la velocità impostata. Se al contrario la luce lampeggia significa che la velocità è influenzata da altri fattori (ad esempio altre apparecchiature on-line, il numero di stazioni, oppure il formato dei fogli in uso).

5 Stazioni a frizione

La vostra Eco-Vario può contenere da una a sedici stazioni. In un secondo momento è comunque possibile aggiungere altre stazioni

CONTROLLI ED INDICATORI DELLE STAZIONI

Le stazioni sono numerate dall'1 in su a partire da quella posta più in basso. Ciascuna stazione ha i propri controlli posizionati direttamente lungo un proprio lato.



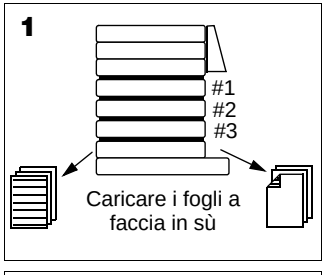
Luce rossa . . . . . Indica la presenza del doppio foglio
Luce gialla . . . . . Indica il foglio mancante
Luce rossa e gialla . . . . . Indica l'inceppamento

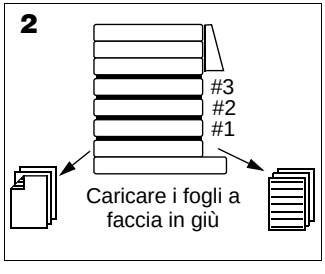
Pulsante verde . . . . . Interruttore di stazione accesa/spenta
Luce verde . . . . . Indica la stazione accesa
Luce verde lampeggiante . . Indica che la stazione è accesa ma deve essere caricata
Pulsante grigio . . . . . Interruttore per interfacciamento di stazioni
Piccola luce inferiore verde . Indica che la stazione è interfacciata alla stazione sottostante

CARICO

Sequenza di carico

Ci sono due metodi di carico. Il metodo utilizzato dipende dal tipo di lavoro e dal tipo di uscita, frontale oppure posteriore, che si utilizza per la raccolta dei fascicoli.





1. Caricare i fogli a faccia in su e con la prima pagina nella stazione posta più in alto per ottenere un'uscita posteriore a faccia in su oppure una uscita frontale a faccia in giù. Caricare i fogli a faccia in giù e con la prima pagina nella stazione inferiore per ottenere un'uscita posteriore a faccia in giù oppure un'uscita frontale a faccia in su.
2. Per l'impaginazione on-line di libretti, utilizzare il metodo 1.

In presenza della spillatrice posteriore Vario, utilizzare il metodo 2 con l'angolo da spillare caricato il più esternamente possibile.

Prolunghe Rimovibili

Prolunghe Rimovibili

Per fogli di grande formato (più di A4), è necessario inserire le prolunghe rimovibili per meglio sostenere i fogli. Queste prolunghe sono in dotazione con la macchina.

Carico delle Stazioni

Spingere in basso il vassoio con una mano ed allo stesso tempo far scivolare i fogli nella stazione tra le due squadre. Spingere ora le squadre contro i bordi dei fogli per ben allineare la carta nella stazione in modo che le squadre stesse tengano ben ferma la carta.

Accensione e Spegnimento delle Stazioni

Le stazioni possono essere accese e spente manualmente semplicemente premendo il pulsante verde che si trova sulla stazione stessa. Se il sistema è sbloccato le stazioni si accenderanno automaticamente appena caricate. Ricordarsi che le stazioni non possono essere accese o spente quando il sistema è bloccato.

REGOLAZIONI

Le regolazioni a seconda del tipo e/o del formato della carta includono il controllo sulla quantità di pressione del vassoio e della quantità di pressione di separazione.

Pressione di Separazione

Aumentando la pressione di separazione si ottiene come un freno, che rende più difficile l'alimentazione di fogli doppi. In presenza di pressione insufficiente si possono avere fogli doppi; con troppa pressione invece si hanno fogli mancanti o danni al bordo d'introduzione della carta.

La pressione di separazione ideale dipende sulla carta in uso. Inizialmente posizionare la levetta ad una posizione intermedia. Per aumentare la separazione spostare la levetta verso il basso una tacca alla volta, per diminuire

la separazione spostare la levetta verso l'alto una tacca alla volta.

Pressione del Vassoio

Aumentare la pressione del vassoio dà alle rotelle d'introduzione una maggiore presa sulla carta, Troppa pressione causerà fogli doppi aumentando il rischio di stropicciare la carta.

La pressione ideale dipende dal tipo di carta in uso. Usare sempre la pressione più bassa possibile per ciascun lavoro. La levetta ha 5 diverse posizioni ed è regolabile spingendola leggermente verso il basso ed allo stesso tempo facendola scivolare in dentro o in fuori. La posizione più interna garantisce la pressione minore. Inizialmente regolare la pressione al minimo per carta di piccolo formato; per formati grandi (per esempio in presenza delle prolunghe rimovibili) la levetta dovrebbe essere tirata in fuori di una tacca.

INTERFACCIAMENTO STAZIONI

Se necessario, due o più stazioni possono essere collegate tra loro in modo da operare come una singola unità. Quando una di queste stazioni si trova priva di carta, la stazione vicina interfacciata inizia automaticamente a lavorare. Questo permette di ricaricare le stazioni senza dover mai fermare la macchina. Premere il pulsante grigio sulla stazione superiore per collegarla con quella sottostante. L'avvenuto interfacciamento verrà indicato da una piccola luce verde.

Premendo il pulsante verde di accensione/spegnimento è possibile selezionare quale stazione del gruppo collegato attivare.

Se il sistema è bloccato, premere il pulsante grigio su qualsiasi stazione per individuare quali stazioni sono interfacciate tra loro.

6 Impilatore Standard a piano fisso

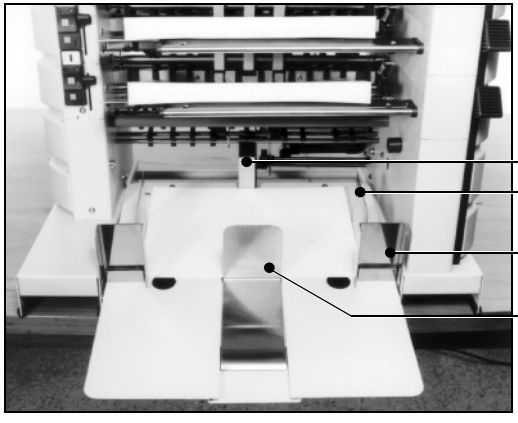
L'Eco Vario è disponibile con due differenti impilatori, uno a piano fisso l'altro con alternatore. Se il vostro modello è dotato di un impilatore-alternatore vedere il capitolo 7.

PREPARAZIONE DELL'IMPILATORE

Prendere qualche foglio e posizionarlo nell'impilatore. Regolare le squadre scorrevoli a seconda della larghezza del foglio.

Tenere i fogli in modo tale che il loro bordo superiori superi appena l'asola sul lato superiore del vassoio (di circa 1mm). Far scivolare la squadra posteriore finché non sia appena appoggiata al bordo inferiore del foglio. Notare che la squadra posteriore è reversibile per potersi adattare a fogli di diverso formato.

Per fogli di piccolo formato, posizionare le squadre magnetiche in modo da sostenere gli angoli inferiori della pila. Per fogli di grande formato le squadre dovrebbero essere posizionate ad un angolo lungo i lati della pila così da guidare i fogli ed assicurare una pila ordinata.

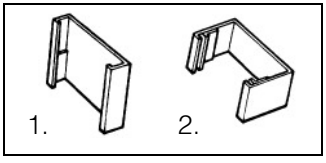


Impilatore da Tavolo con Carta A4
(210 x 297 mm)

Impilatore da Tavolo con Carta A3
(297 x 420 mm)

IMPILATURA ALTERNATA

Vi sono diversi modi in cui i fascicoli raccolti possono essere divisi nell'impilatore standard a piano fisso. La scelta del metodo dipende dal tipo di raccolta in questione.



1. Squadra laterale dell'impilatore alternato
2. Squadra laterale di stazione alterna

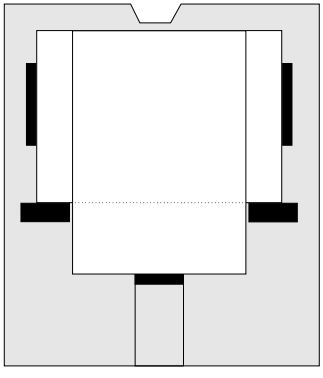
Separazione Tramite Foglio Alternato

Alternando un foglio singolo nel fascicolo, permette di dividere efficientemente i fascicoli senza per questo dover ridurre la velocità. Due squadre per alternare vengono fornite con l'impilatore standard a piano fisso.

La squadra laterale della stazione dove si vuole alternare va pinzata sulla squadra sinistra della stazione superiore. Questo permette di alternare un foglio singolo. La squadra laterale dell'impilatore alternato deve essere posizionata sulla squadra scorrevole sinistra nell'impilatore, facendola scivolare dall'alto, come compensazione del foglio alternato.

Foglio Come Divisorio

Se il numero di fogli in un determinato fascicolo lascia libera una stazione, utilizzare questa stazione per introdurre un foglio divisorio come parte del fascicolo. Il divisorio è generalmente di un diverso colore, oppure di un formato leggermente più grande del resto del fascicolo per facilitare l'individuazione. Quando il lavoro si svolge con carta di formato A4, il foglio separatore può essere introdotto verticalmente mentre il resto del lavoro viene introdotto orizzontalmente (vedere sotto).



Fascicolo Alternato

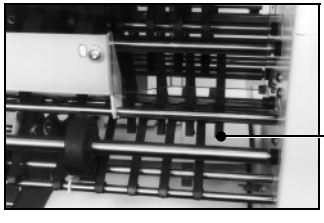
Se il lavoro è con carta di formato A4 ed il numero di fogli è la metà rispetto alle stazioni, caricare il lavoro due volte, per metà orizzontalmente e per metà verticalmente. Posizionare le squadre laterali dell'impilatore come indicato a fianco. Questo separa i fascicoli e allo stesso tempo raddoppia la velocità di produzione. (Nota: il fascicolo verticale dovrebbe essere caricato nelle stazioni inferiori per assicurare una buona impilatura.)

RACCOLTA CON USCITA POSTERIORE

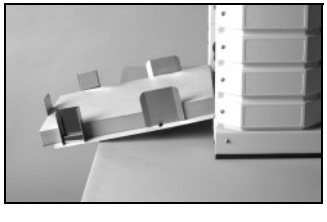
In condizioni normale i fascicoli vengono raccolti con uscita frontale. E' comunque possibile che i fascicoli siano raccolti con uscita posteriore, ad esempio in presenza della Spillatrice Watkiss Vario o di un fascicolatore online. Anche il vassoio dell'impilatore può essere posizio-

nato posteriormente nel quale caso deve essere sostenuto dal bordo del basamento.

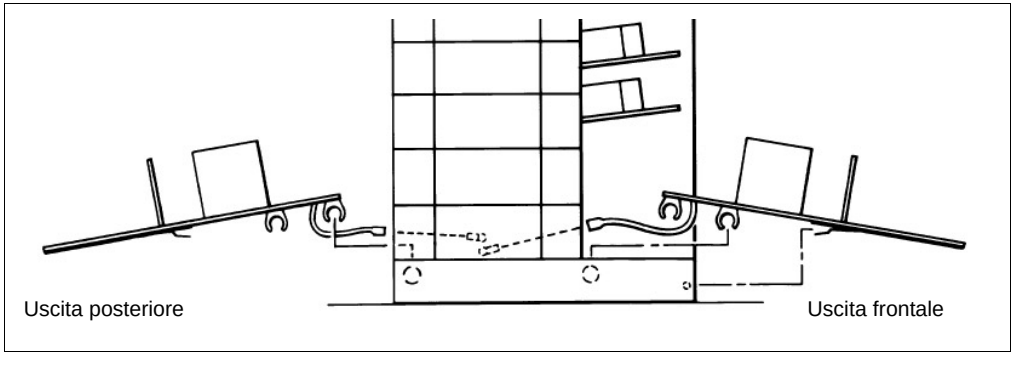
La leva di deviazione sulla base dell'impilatore deve essere ruotata in avanti per l'uscita posteriore e ruotata indietro per l'uscita frontale. (Alcuni modelli hanno una leva frontale).



Posizionamento posteriore del vassoio di raccolta



Scollegare la messa a terra che si trova a sinistra sul lato posteriore del vassoio. Sollevare il bordo interno del vassoio spingendolo fermamente verso l'alto per liberarlo dalla barra di sostegno. Posizionare il vassoio sul retro facendo combaciare i ganci sulla barra di sostegno e spingendo bene verso il basso. Collegare la messa a terra sulla sinistra del lato posteriore del vassoio (visto da dietro).

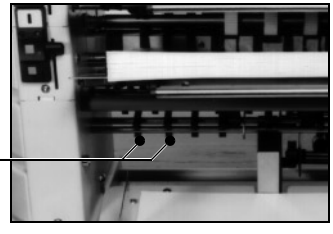


SENSORE DI IMPILATORE PIENO

Quando l'impilatore è pieno la raccoglitrice si ferma automaticamente ed sul Display appare la scritta [FULL].

GUIDA-CARTA Sia per l'uscita frontale che per l'uscita posteriore sulla raccoglitrice si trovano delle astine guida carta.

La loro funzione è di agevolare l'uscita dei fascicoli in modo che possano depositarsi scorrevolmente nell'impilatore. Le guide possono essere sollevate od abbassate e in condizioni normali dovrebbero essere tutte abbassate tranne *O* quella di mezzo *Oppure* quelle più esterne rispetto al formato carta in uso. La posizione ottimale varia a seconda del formato della carta, della direzione della grana della carta, della grammatura ecc..



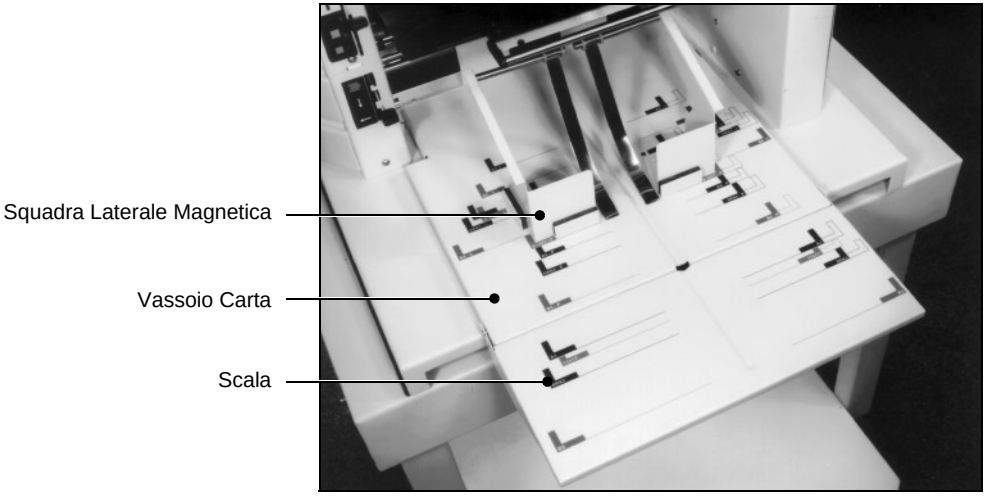
7 Impilatore-Alternatore

L'Eco Vario è disponibile con due differenti impilatori, uno a piano fisso l'altro con alternatore. Se il vostro modello è dotato di un impilatore-a piano fisso vedere il capitolo 6.

PREPARAZIONE DELL'IMPILATORE ALTERNATORE

La Scala

I segni a forma di "L" che si trovano sulla scala dell'impilatore rappresentano le posizioni delle squadre laterali con determinati formati standard di carta. La scala grigio scura è per le misure 'A' Europee, la scala rossa per misure Imperiali e la verde per misure 'B' Giapponesi. Misure più piccole hanno due segni che corrispondono sia alla posizione orizzontale che a quella verticale.



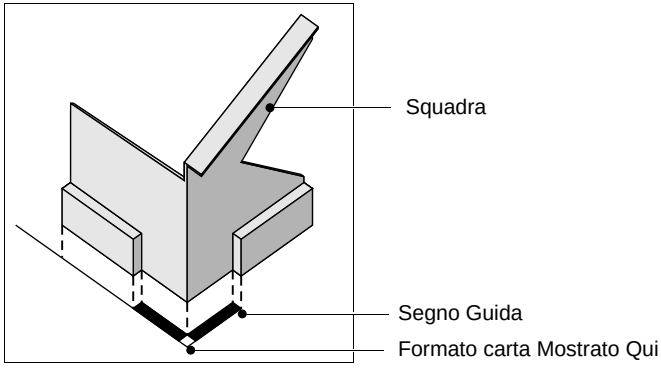
Allineamento delle Squadre Laterali

Posizionare le due squadre magnetiche sulla scala utilizzando i segni guida appropriati per il formato carta. E' necessario prendere in considerazione sia l'orientamento della carta (orizzontale o verticale) che il formato stesso.

Le squadre dovrebbero essere posizionate in modo tale che il loro bordo esterno sia allineato con il bordo interno del segno guida. Le linee tratteggiate nell'illustrazione a tergo indicano il corretto allineamento della squadra con il segno guida.

IMPILATURA VERTICALE

Per un'impilatura verticale i segni guida appropriati vengono utilizzati per entrambe le squadre laterali.



IMPILATURA ALTERNATA

Per un'impilatura alternata la posizione della squadra sinistra è la stessa usata per l'impilatura verticale. La squadra destra deve invece essere allineata con il corrispondente segno guida vuoto sul lato destro del vassoio d'impilatura.

Premere sul pannello comandi per inserire la funzione oscillante. La funzione di mazzetta alternata è richiamabile direttamente dal pannello comandi.

Se necessario la posizione delle squadre può essere regolata durante la raccolta iniziale per assicurare un'impilatura ordinata.

CARTA DI FORMATO NON STANDARD

Per carta di formato non standard è necessario utilizzare un altro metodo per l'impilatura.

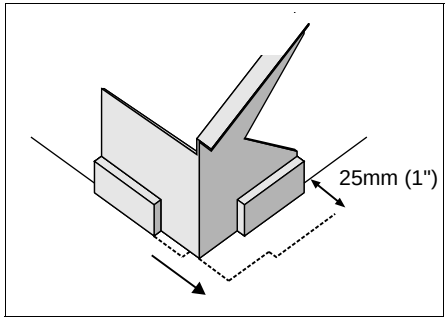
Impilatura Verticale

Prendere qualche foglio della carta ed allineare i fogli centralmente tra i segni guida per carta di formato standard appena più grande. Posizionare le squadre sulla base lasciando uno spazio di 5 mm tra l'angolo interno della squadra e la carta.

Impilatura Alternata

Per un'impilatura alternata procedere come sopra e poi spostare la squadra destra 25mm a destra tenendola allineata con il bordo inferiore della carta.

Come prima la posizione delle squadre può essere regolata durante la raccolta iniziale per assicurare un'impilatura ordinata.

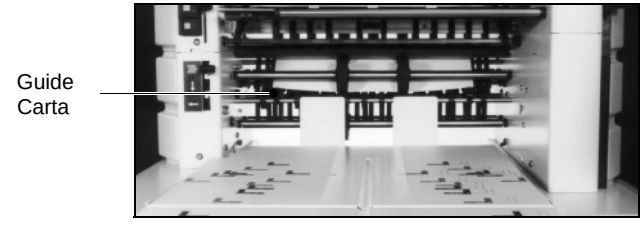


IMPILATURA DI FOGLI DI FORMATO A5

Si consiglia di impilare i fogli A5 (140 x 210 mm) orientandoli, se possibile, orizzontalmente poiché, così facendo, si ottengono risultati migliori.

GUIDE CARTA

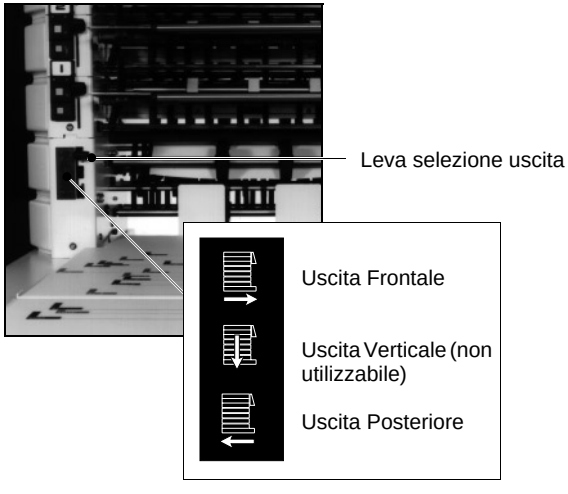
L'utilizzo delle guide carta è di rendere rigidi i fogli in modo che possano scendere scorrevolmente nell'impilatore. Le guide possono essere sollevate od abbassate e in condizioni normali dovrebbero essere tutte abbassate tranne O quella di mezzo Oppure quelle più esterne rispetto al formato carta in Uso. La posizione ottimale varia a seconda del formato della carta, della direzione della grana della fibra, della grammatura ecc..



Consiglio
Se il bordo posteriore della pila di carta è irrego lare questo può essere dovuto a fogli sporgenti. Identificare la stazione che causa questa situazione e regolare l'introduzione per risolvere il problema.

LEVA PER REGOLARE L'USCITA CARTA

La carta può essere raccolta sia con uscita frontale che con uscita posteriore rispetto all'impilatore. La direzione viene selezionata utilizzando la leva uscita carta. Questa leva ha tre posizioni: quella superiore fa uscire i fogli al vassoio oscillante. La posizione inferiore fa uscire i fogli sul lato posteriore della raccoglitrice ad esempio in un pareggiatore. La posizione di mezzo attualmente non viene utilizzatama permetterebbe di raccogliere il fascicolo verticalmente verso il basso.



8 Ulteriori funzioni

FOGLIO ALTERNATO

In condizioni normali, tutti i fogli in un fascicolo vengono raccolti come un unico gruppo. In alcuni casi però o con alcuni tipi di carta può risultare preferibile alternare i fogli.

La funzione di foglio alternato può essere regolata premendo il tasto e contemporaneamente + o −. Il valore di default è 0 (zero) e la regolazione può variare di 30mm in un senso o nell'altro. Quando il valore alternato viene visualizzato sul display è indicato con il simbolo - sia a destra che a sinistra del display. (ad esempio [- 30-], [- -30-]).

Se questa funzione non è inserita, è normale che entri per primo nell'impilatore il foglio più basso del fascicolo

	Uscita Frontale del fascicolo	Uscita Posteriore del fascicolo
Valore numerico positivo di Raccolta Alternata Es. [- 5-]	Il foglio inferiore del fascicolo(quello posto nella stazione più alta) entra nell'impilatore per primo.	Il foglio superiore del fascicolo (quello posto nella stazione più bassa) entra nell'impilatore per primo.
Valore numerico negativo di Raccolta Alternata Es. [- -5-]	Il foglio superiore del fascicolo (quello posto nella stazione più bassa) entra nell'impilatore per primo.	Il foglio più basso del fascicolo (quello posto nella stazione più alta) entra nell'impilatore per primo.

9 Unità di Spillatura

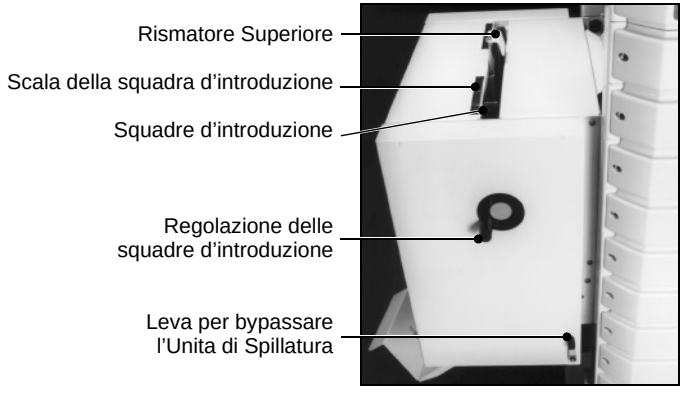
L'Unità di Spillatura (RCS) è un accessorio che a richiesta può essere montato sulla raccoglitrice Eco Vario. Questo accessorio viene posizionato sul lato posteriore della macchina.

Caricamento carta sulla Raccoglitrice

I fogli dovrebbero essere introdotti a faccia in giù e con la pagina superiore nella stazione più bassa. L'angolo che deve essere spillato dovrebbe essere introdotto il più esternamente possibile.

Regolazione dell'Unità di Spillatura

- Prendere un foglio dello stesso formato di quello che deve essere spillato.
- Con la copertura superiore abbassata, regolare le squadre d'introduzione a seconda della larghezza del foglio ruotando la manovella in modo che le squadre siano posizionate correttamente rispetto al punto appropriato sulla scala.



- Sollevare la copertura superiore dell'unità di spillatura, si sposteranno le squadre nella loro posizione interna. Inserire il foglio tra le squadre ed effettuare le ulteriori regolazioni. Le squadre hanno il compito di mantenere ordinato il fascicolo senza per questo impedire ai fogli di cadere liberamente tra di esse.
- Posizionare il foglio nell'unità di spillatura in modo che appoggi sui piccoli rulli nello stesso verso in cui verrà spillato. Regolare il Top Knock (Rismatore Superiore)

facendolo scivolare in su o in giù così che si trovi a circa 5mm dal bordo del foglio.
- Assicurarsi che la leva per bypassare l'unità di spillatura sia nella sua posizione abbassata. Nella posizione alzata i fascicoli vengono sempre raccolti con uscita posteriore, ma usciranno sotto l'Unità di Spillatura.

Regolazione della Raccoglitrice

Spostare la leva di deviazione di fascicolo alla sua posizione più alta (per un'uscita posteriore).

[STAP] Messaggio di Avvenuto Errore

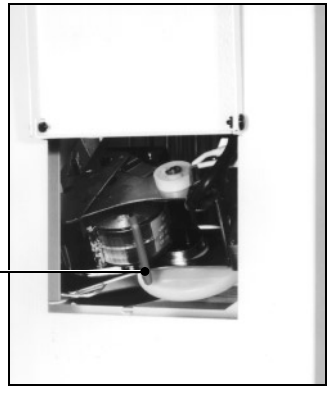
Questo messaggio può apparire sul display per ciascuna delle seguenti ragioni:
- C'è un inceppamento dovuto ai fogli nell'unità di spillatura.
- C'è un problema con la testina di spillatura.
- Il caricatore di punti metallici è quasi vuoto.

Inserimento di punti metallici nel caricatore

L'unità di spillatura utilizza caricatori che contengono ciascuno 5.000 punti metallici. Questi possono essere riordinati tramite il vostro fornitore Watkiss indicando il numero di codice 800-020.
- Aprire lo sportello di accesso e disinserire la molla rossa che tiene fermo il caricatore spingendola a destra.
- Estrarre il caricatore usato.
- Preparare il caricatore nuovo tirando in fuori una piccola striscia di punti e strappandolo lungo la linea di strappo. Inserire il nuovo caricatore spingendolo finché non è ben posizionato.
- Spingere ora la molla rossa verso sinistra fin a quando non scatta in posizione sul caricatore. E' essenziale che il caricatore sia trattenuto ben fermamente.

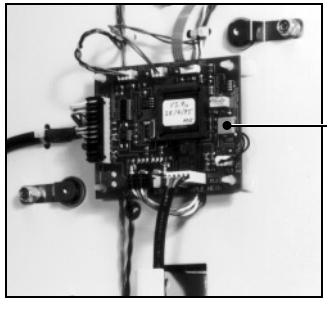
Ogni caricatore contiene 5.000 punti metallici. Quando questi sono quasi terminati, sul pannello comandi appare la scritta [STAP]. Questa indicazione dipende dal funzionamento di un contatore interno che dovrà quindi essere riprogrammato se il caricatore viene cambiato solo parzialmente utilizzato (vedere sotto).

Molla di Tenuta del Caricatore



Riprogrammazione del Contatore di Spillatura

Rimuovere la copertura laterale dalla macchina svitando la vite di fissaggio al centro del bordo inferiore interno della copertura. Sollevare quindi e rimuovere la copertura stessa. Spingere e tenere premuto il pulsante di funzionamento manuale (cucitura) mentre l'unità di spillatura cuce i punti metallici. Continuare a tenere premuto il pulsante fin tanto che non si spenga la luce rossa.



Pulsante di Funzionamento Manuale

10 Manutenzione

INTERVALLO TRA MANUTENZIONI

Si raccomanda di far eseguire una manutenzione completa da un tecnico abilitato dalla Watkiss ogni sei mesi. Si prega di contattare il vostro fornitore per ulteriori dettagli.

PULIZIA

Come con qualsiasi apparecchio anche l'Eco-Vario necessita di una pulizia regolare per rimuovere accumuli di polvere di carta, inchiostro ecc.. Ulteriori manutenzioni sono specificate di seguito.

Stazioni a Frizione

Separatori Carta (Codice N° 909-485)

C'è un separatore carta che si trova al centro di ciascuna stazione a frizione. E' inserito al centro della barra in alluminio immediatamente al di sotto della rotella d'introduzione centrale. Va sostituito appena consumato. L'intervallo tra una sostituzione e l'altra dipende dalla quantità di lavoro svolto e dal tipo di carta che viene usata.

- Spingere verso il basso il vassoio con una mano.
- Rimuovere l'alberino della rotella d'introduzione spingendolo a sinistra contro la molla di pressione e sollevando e liberando l'estremità destra.
- Individuare il separatore ed estrarlo verticalmente.
- Inserire il nuovo separatore, assicurandosi che sia ben collocato nella posizione corretta.
- Riposizionare l'alberino delle rotelle d'introduzione.

Rotelle D'Introduzione (Codice N° 330-301)

Le stazioni a frizione hanno tre rotelle d'introduzione montate su un alberino. Quando sono consumate vanno sostituite. L'intervallo tra una sostituzione e l'altra dipende dalla quantità di lavoro svolto e dal tipo di carta che viene usata.

- Spingere verso il basso il vassoio con una mano.
- Rimuovere l'alberino della rotella d'introduzione spingendolo a sinistra contro la molla di pressione e sollevando e liberando l'estremità destra.
- Afferrare l'alberino e rimuovere ciascuna rotella (questa operazione è facilitata se l'alberino viene leggermente bagnato).
- Assicurarsi che l'alberino sia pulito, ed inserire le rotelle nuove.
- Assicurarsi che le rotelle siano allineate con i segni sull'alberino.

- Riposizionare l'alberino.
- Caricare ed azionare una stazione alla volta, controllando visualmente che ciascuna stazione funzioni correttamente. Per raddrizzare una rotella, appoggiare leggermente una bordo piatto contro la rotella mentre essa gira.

Rotelle del Convogliatore

Le rotelle del Convogliatore devono essere pulite periodicamente per rimuovere qualsiasi accumulo di inchiostro ecc. L'intervallo tra una manutenzione e l'altra dipende dalla quantità di lavoro svolto e dal tipo di carta utilizzata.

- Rimuovere la protezione posteriore sollevandola e togliendola.
- Far girare le rotelle del convogliatore nere a mano pulendole con uno straccio imbevuto leggermente di acqua e sapone o alcool (evitare qualsiasi solvemnte).

11 Tabella Causa e Rimedio

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
La macchina non si accende	La macchina non è collegata alla rete	Collegare alla rete ed accendere
	Fusibile bruciato	Controllare il fusibile e sostituire se necessario.
La macchina non parte	Diverse cause possibili; quella esatta verrà indicata sul display	Correggere le causa indicata dal display, consultando la tabella messaggi di errore di seguito
Fogli Doppi (luce rossa)	Troppa pressione del vassoio	Ridurre la pressione spostando verso l'interno la manopola una tacca alla volta
	Insufficiente pressione di separazione	Aumentare spostando la leva verso il basso una tacca alla volta
	Separatori consumati o mancanti	Controllare che i separatori siano inseriti e sostituire se consumati
	Carta sbavata da lama stanca o carta forata o perforata con lama stanca	Scalettare a mano la carta prima di caricare e controllare che la carta sia ben tagliata.
	Calibrazione errata durante il primo fascicolo	Sbloccare la macchina e far ripartire così che la macchina si calibri nuovamente
Fogli Mancanti (luce gialla)	Insufficiente pressione del vassoio	Aumentare tirando in fuori la leva una tacca alla volta
	Troppa pressione di separazione	Ridurre spostando verso l'alto la leva una tacca alla volta
	Carico disordinato	Ricaricare le stazioni ordinatamente, assicurandosi che la pila di carta si trovi sotto le rotelle d'introduzione e sotto le guide
	Rotelle d'introduzione consumate	Controllare e sostituire le rotelle se necessario
	Calibrazione errata durante il primo fascicolo	Sbloccare la macchina e far ripartire così che la macchina si calibri nuovamente

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
La macchina non si ferma in presenza di fogli mancanti o fogli doppi	La macchina è in "test mode" segnalato da un punto lampeggiante sulla destra del display	Spegnere la macchina e poi riaccendere. Assicurarsi che non venga premuto alcun tasto
Inceppamento (luce sia rossa che gialla). Gli inceppamenti possono essere causati da svariate cause. Fare attenzione per identificare la causa esatta del problema.	Introduzione ritardata del doppio foglio	Considerare come un problema di foglio doppio (vedere sopra)
	Introduzione lenta del foglio	Considerare come un problema di foglio mancante (vedere sopra)
	Calibrazione errata durante il primo fascicolo	Sbloccare la macchina e far ripartire così che la macchina si calibri nuovamente
I fascicoli raccolti non vengono alternati	L'impilatore non è ben regolato	Seguire alla lettera le istruzioni
	Uscita disordinata di fascicoli	Controllare che la macchina sia regolata correttamente per la carta in uso e che siano corrette le posizioni dei guida carta

MESSAGGI DI ERRORE

MESSAGGIO	SIGNIFICATO
b inEr	Durante il funzionamento di una stazione c'è stato un errore - controllare le spie luminose lungo le stazioni per identificare la causa esatta. Durante l'avviamento la macchina non parte perché una della stazioni accese è priva di carta.- controllare le spie luminose lungo le stazioni per identificare quale stazione è vuota
b in	Durante il funzionamento una stazione è rimasta senza carta.- controllare le spie luminose per identificare la stazione vuota
StoP	E' stato premuto il pulsante di stop d'emergenza Disinserirlo girandolo in senso orario
Guard	La protezione posteriore è stata tolta o riposizionata scorrettamente. Rimettere la protezione
FULL	L'impilatore è pieno
StAP	La raccoglitrice si è fermata a causa di un problema con l'unità di spillatura
Anc	La raccoglitrice si è fermata a causa di un problema con apparecchiature on-line (ad esempio una cuci-piega)

MESSAGGIO	SIGNIFICATO
##rSt	Si è presentato un errore in uno dei moduli. A volte può succedere se la macchina è stata spenta e riaccesa troppo velocemente. Premere qualsiasi tasto del pannello comandi per cancellare il messaggio. Se capita nuovamente, contattare un tecnico abilitato Watkiss
tESt	La macchina è in "test mode" e non si ferma in presenza di fogli mancanti o fogli doppi. Spegnere la macchina e poi riaccendere per cancellare il messaggio

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

L'Eco Vario è dotata di un fusibile. Se questo è bruciato la macchina non si accende.

- **Staccare la macchina dalla rete.**
- Disinserire la spina dalla presa di corrente ed estrarre il porta-fusibile
- Controllare il fusibile e sostituire, se necessario, con un fusibile adatto come specificato di seguito.

Riferimento

Macchine a 115V e 230V:
730-013 Fusibile, 20mm T4.0A HRC (Anti Fiamma)

12 Altri Accessori

La Eco Vario è stata progettata in modo tale da poter essere usata on-line o insieme con altri accessori. Si prega di contattare il vostro fornitore Watkiss per ulteriori informazioni.

FASCICOLATORI

L'Eco Vario può essere usata on-line con le più comuni cuci-piegatrici. Inoltre con molte di queste è possibile ottenere un completo controllo interattivo.

USCITA POSTERIORE CON PAREGGIATORE

Se necessario, è possibile posizionare un pareggiatore all'uscita posteriore della Eco Vario. Sono disponibili due impilatori: il pareggiatore-alternatore ed il pareggiatore Vario che è ideale per impilare carte chimiche. Se la vostra Eco Vario è dotata di una base oscillante, è possibile l'uso on-line (interattivo) del pareggiatore-alternatore permettendo così di impilare e pareggiare pile verticali o pile alternate a 20°.

WATKISS AUTOMATION LIMITED
Watkiss House, Blaydon Road, Middlefield Ind. Est.,
Sandy, Bedfordshire. SG19 1RZ ENGLAND.
Tel : +44 (0)1767 682177 Fax : +44 (0)1767 691769

Manuale per l'operatore - Eco-Vario - Italiano
1^{a} edizione, novembre 1995. Codice n° 960-208